



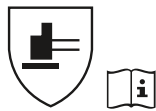
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION  
**CES GANTS SONT UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION  
 INDIVIDUELLE DE CATÉGORIE II**

Ils répondent aux exigences du règlement appliqué depuis le 21 avril 2018 (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle : Innocuité, confort et résistance. Ils ont fait l'objet d'un examen de type UE par des organismes notifiés:

C.T.C. (0075) ou MK MIRTA – KONTROL d.o.o. (2474) ou SGS FIMKO OY (0598)  
 4, rue Hermann Frenkel Product Certification Department Takamotie 8  
 69367 LYON Cedex 07 Gradike 3, HR-10040 Zagreb Helsinki, 00380  
 FRANCE CROATIE FINLANDE

**NORMES EN VIGUEUR:** Les gants répondent aux exigences de la norme EN420: 2003 + A1: 2009 / EN ISO 21420:2020 « Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai » et de la norme EN388: 2016. Le gant a d'autre part été conçu pour l'application suivante.

**APPLICATION:**  
 risques mécaniques  
 EN 388 : 2016



3X4XF\*

Niveaux de performance

Résistance à l'abrasion	3*	maximum 4
Résistance aux coupures	X*	maximum 5
Résistance au déchirement	4*	maximum 4
Résistance à la perforation	X <sup>+/**</sup>	maximum 4
Résistance aux coupures selon (EN ISO 13997)	F*	A to F
Protection contre les chocs	P	= validé

\*Les résultats indiqués ici sont des résultats d'exemple; Les tests et les résultats certifiés des types de gants spécifiques peuvent être consultés en première page du mode d'emploi.

\*\* « X » signifie que le gant n'a pas été soumis au test ou que la méthode de test ne convient pas à la conception du gant.

**LIMITATIONS DE LA PROTECTION:** Les utilisateurs doivent noter que les gants ne doivent pas être portés dans des situations où ils risquent de se coincer dans les pièces mobiles de la machine. Ces modèles ne contiennent aucune substance à des concentrations connues ou soupçonnées d'avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé des utilisateurs. La protection contre les risques ou dangers qui n'ont pas été mentionnés dans ce document n'est pas garantie. Les niveaux de performance mentionnés ne concernent que la paume des gants. Les niveaux de performance indiqués s'appliquent uniquement aux gants neufs qui n'ont pas été lavés ni travaillés. Dans la mesure où la performance peut être affectée par le lavage, un maximum de 5 cycles de lavage est recommandé. La durabilité réelle de l'effet protecteur pendant le travail peut varier considérablement en raison d'influences diverses telles que l'usure, la température, les détergents, etc. Les performances ont été déterminées lors d'essais menés conformément aux spécifications établies par les normes correspondantes. Ces gants ne doivent pas entrer en contact avec le feu. Les gants doivent être soumis à une inspection visuelle avant utilisation. En cas de dommages (abrasion, coupures, déchirure, etc.) les gants doivent être mis au rebut. Pour les gants avec différentes couches de matériau, le niveau de performance n'est garanti que pour le gant en général. Pour les gants à deux couches ou plus, la note globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche extérieure. **INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE ET LE NETTOYAGE:** Stocker dans l'emballage d'origine dans des conditions de température et d'humidité normales et dans des zones propres couvertes et ventilées. **ATTENTION:** Aucun élément d'un équipement de protection individuelle ne peut garantir une protection totale. Par conséquent, agissez avec une extrême prudence dans toutes les situations à risque. **VIELLISSEMENT DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE:** Le vieillissement n'affecte pas de manière significative les performances de conception lorsqu'il est stocké dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière).

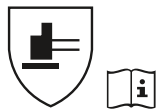
INDICAZIONI PER L'USO  
**I PRESENTI GUANTI SONO UN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE  
 INDIVIDUALE DI CATEGORIA II.**

Soddisfano i requisiti della normativa (UE) 2016/425 applicabile dal 21 aprile 2018 in materia di dispositivi di protezione individuale: innocuità, comodità e resistenza. Gli articoli sono stati sottoposti a una prova di omologazione della UE da parte degli organismi accreditati:

C.T.C. (0075) oppure MK MIRTA – KONTROL d.o.o. (2474) oppure SGS FIMKO OY (0598)  
 4, rue Hermann Frenkel Product Certification Department Takamotie 8  
 69367 LYON Cedex 07 Gradike 3, HR-10040 Zagreb Helsinki, 00380  
 FRANCIA CROAZIA FINLANDIA

**NORMES PERTINENTES:** Los guantes cumplen con los requisitos de la norma EN420: 2003 + A1: 2009 / EN ISO 21420:2020 „Guantes de protección – Requisitos generales y procedimiento de prueba” y de la norma EN388:2016. Además, los guantes fueron desarrollados para la siguiente aplicación.

**APLICACIÓN:**  
 Riesgos mecánicos  
 EN 388 : 2016



3X4XF\*

Niveles de rendimientos

resistencia a la abrasión	3*	máximo 4
resistencia a los cortes	X*	máximo 5
resistencia al desgarro	4*	máximo 4
resistencia a la perforación	X <sup>+/**</sup>	máximo 4
resistencia a los cortes según (EN ISO 13997)	F*	A to F
protección contra impactos	P	= superado

\* Los resultados que se muestran aquí son resultados de ejemplo. Encontrará las pruebas y los resultados certificados del tipo de guante específico en la portada de las instrucciones de funcionamiento.

\*\* „X” significa que el guante no ha sido probado o que el método de prueba no es adecuado para el diseño del guante.

**LIMITACIONES DE LA PROTECCIÓN:** Los usuarios deben tener en cuenta que los guantes no deben usarse en situaciones en las que existe el riesgo de quedar atrapados en las partes móviles de la maquinaria. Estos modelos no contienen ninguna sustancia en concentraciones conocidas o sospechosas de afectar negativamente la higiene o la salud de los usuarios. No se garantiza la protección contra riesgos o peligros no mencionados en este documento. Los niveles de rendimiento indicados se aplican solo a la palma de los guantes. Los niveles de rendimiento indicados solo se aplican a guantes nuevos que no se han lavado o modificado. Como el rendimiento puede verse afectado por el lavado, se recomienda un máximo de 5 ciclos de lavado. La duración real del efecto protector durante el trabajo puede variar considerablemente debido a diversas influencias como el desgaste, la temperatura, los detergentes, etc. Los niveles de rendimiento se determinaron en pruebas realizadas de acuerdo con las especificaciones establecidas por las normas pertinentes. Estos guantes no deben entrar en contacto con el fuego. Los guantes deben inspeccionarse visualmente antes de su uso. En caso de daños (abrasión, cortes, grietas, ...), los guantes deben desecharse. Para guantes con diferentes capas de material, el nivel de rendimiento solo está garantizado para el guante en general. Para guantes con dos o más capas, la calificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa externa. **INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA:** Stocker Almacenar en el embalaje original en condiciones normales de temperatura y humedad, así como en lugares limpios, cubiertos y ventilados. **ATENCIÓN:** Ninguna parte del Equipo de Protección Personal puede garantizar una protección completa. Por lo tanto, actúe con extrema precaución en todas las situaciones de riesgo. **ENVEJECIMIENTO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL:** El rendimiento del diseño no se ve afectado significativamente por el envejecimiento cuando se almacena en condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, luz).

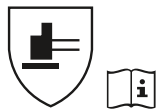
INSTRUCCIONES DE USO  
**ESTOS GUANTES SON UN EQUIPO DE PROTECCIÓN  
 PERSONAL DE LA CATEGORÍA II**

Cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre Equipos de Protección Personal aplicables desde el 21 de abril de 2018: inofensivos, cómodos y resistentes. Fueron objeto de un examen de tipo de la UE por el organismo correspondiente:

C.T.C. (0075) o MK MIRTA – KONTROL d.o.o. (2474) o SGS FIMKO OY (0598)  
 4, rue Hermann Frenkel Product Certification Department Takamotie 8  
 69367 LYON Cedex 07 Gradike 3, HR-10040 Zagreb Helsinki, 00380  
 FRANCIA CROACIA FINLANDIA

**NORMAS PERTINENTES:** Los guantes cumplen con los requisitos de la norma EN420: 2003 + A1: 2009 / EN ISO 21420:2020 „Guantes de protección – Requisitos generales y procedimiento de prueba” y de la norma EN388:2016. Además, los guantes fueron desarrollados para la siguiente aplicación.

**APLICACIÓN:**  
 Riesgos mecánicos  
 EN 388 : 2016



3X4XF\*

Niveles de rendimientos

resistencia a la abrasión	3*	máximo 4
resistencia a los cortes	X*	máximo 5
resistencia al desgarro	4*	máximo 4
resistencia a la perforación	X <sup>+/**</sup>	máximo 4
resistencia a los cortes según (EN ISO 13997)	F*	A to F
protección contra impactos	P	= validé

\* Los resultados que se muestran aquí son resultados de ejemplo. Encontrará las pruebas y los resultados certificados del tipo de guante específico en la portada de las instrucciones de funcionamiento.

\*\* „X” significa que el guante no ha sido probado o que el método de prueba no es adecuado para el diseño del guante.

**LIMITACIONES DE LA PROTECCIÓN:** Los usuarios deben tener en cuenta que los guantes no deben usarse en situaciones en las que existe el riesgo de quedar atrapados en las partes móviles de la maquinaria. Estos modelos no contienen ninguna sustancia en concentraciones conocidas o sospechosas de afectar negativamente la higiene o la salud de los usuarios. No se garantiza la protección contra riesgos o peligros no mencionados en este documento. Los niveles de rendimiento indicados se aplican solo a la palma de los guantes. Los niveles de rendimiento indicados solo se aplican a guantes nuevos que no se han lavado o modificado. Como el rendimiento puede verse afectado por el lavado, se recomienda un máximo de 5 ciclos de lavado. La duración real del efecto protector durante el trabajo puede variar considerablemente debido a diversas influencias como el desgaste, la temperatura, los detergentes, etc. Los niveles de rendimiento se determinaron en pruebas realizadas de acuerdo con las especificaciones establecidas por las normas pertinentes. Estos guantes no deben entrar en contacto con el fuego. Los guantes deben inspeccionarse visualmente antes de su uso. En caso de daños (abrasión, cortes, grietas, ...), los guantes deben desecharse. Para guantes con diferentes capas de material, el nivel de rendimiento solo está garantizado para el guante en general. Para guantes con dos o más capas, la calificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa externa. **INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA:** Stocker Almacenar en el embalaje original en condiciones normales de temperatura y humedad, así como en lugares limpios, cubiertos y ventilados. **ATENCIÓN:** Ninguna parte del Equipo de Protección Personal puede garantizar una protección completa. Por lo tanto, actúe con extrema precaución en todas las situaciones de riesgo. **ENVEJECIMIENTO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL:** El rendimiento del diseño no se ve afectado significativamente por el envejecimiento cuando se almacena en condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, luz).

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA  
**RĘKAWICE TE SĄ ŚRODKIEM OCHRONY  
 INDYWIDUALNEJ II KATEGORII**

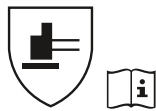
Spełniają one wymagania stosowanego od dnia 21 kwietnia 2018 roku rozporządzenia (UE) nr 2016/425 w sprawie osobistego wyposażenia ochronnego w zakresie nieszkodliwości, komfortu i trwałości.

Były one przedmiotem badania typu UE przeprowadzonego przez jednostkę notyfikowaną:

C.T.C. (0075) lub MK MIRTA – KONTROL d.o.o. (2474) lub SGS FIMKO OY (0598)  
 4, rue Hermann Frenkel Product Certification Department Takamotie 8  
 69367 LYON Cedex 07 Gradike 3, HR-10040 Zagreb Helsinki, 00380  
 FRANCJA CHORWACJA FINLANDIA

**ODNOŚNE NORMY:** Rękawice spełniają wytyczne normy EN420: 2003 + A1: 2009 / EN ISO 21420:2020 „Rękawice ochronne - Wymagania ogólne i metody badań” oraz normy EN388:2016. Ponadto rękawica została opracowana do następującego zastosowania.

**ZASTOSOWANIE:**  
 Ryzyka mechaniczne  
 EN 388 : 2016



3X4XF\*

Parametry wydajności

Odporność na ścieranie	3*	maksimum 4
Odporność na przecięcie	X*	maksimum 5
Wytrzymałość na rozdzieranie	4*	maksimum 4
Wytrzymałość na przebiecie	X <sup>+/**</sup>	maksimum 4
Odporność na przecięcie (EN ISO 13997)	F*	A to F
Ochrona przed uderzeniem	P	= badanie przeszedł

\* Przedstawione tu wyniki to rezultaty przykładowe. Testy i certyfikowane wyniki specyficznych typów rękawic podane zostały na stronie tytułowej instrukcji obsługi.

\*\* „X” oznacza, że rękawica nie została poddana danemu testowi lub metoda testu jest nieodpowiednia dla konstrukcji rękawicy.

**OGRANICZENIA OCHRONY:** Użytkownicy powinni pamiętać o tym, aby nie nosić rękawic w sytuacjach, w których występuje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome elementy maszyn. Te modele nie zawierają żadnych materiałów w stężeńiach, o których wiadomo lub przypuszczają się, że mają negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Nie gwarantuje się ochrony przed rzykami lub zagrożeniami, które nie zostały wymienione w niniejszym dokumencie. Wymienione parametry wydajności dotyczą tylko dłoniowej powierzchni rękawicy. Wymienione parametry wydajności dotyczą tylko nowych rękawic, które nie były jeszcze prane, ani regenerowane. Ponieważ pranie może mieć negatywny wpływ na wydajność, zaleca się maks. 5 cykli prania. Rzeczywista trwałość skuteczności ochronnej podczas pracy może znacznie się różnić ze względu na różne oddziaływania, jak zużycie, temperatura, środki piorące itd. Parametry wydajności zostały ustalone w czasie testów, które zostały przeprowadzone zgodnie z wytycznymi ustalonymi w odnośnych normach. Nie wolno dopuścić do zetknięcia tych rękawic z ogniem. Przed użyciem należy poddać rękawice kontroli wzrokowej. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń (wyłarcia, przecięcia, pęknięcia, ...) rękawice należy zutylizować. W odniesieniu do rękawic z różnymi warstwami materiałów parametry wydajności gwarantowane są tylko dla kompletnej rękawicy. W odniesieniu do rękawic dwu- lub wielowarstwowych klasyfikacja ogólna niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej. **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA I CZYSZCZENIA:** Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w normalnych warunkach temperatury i wilgotności oraz w czystych, zadasygnych i wentylowanych pomieszczeniach. **UWAGA:** Żaden element środków ochrony indywidualnej nie może zagwarantować całkowitej ochrony. Z tego względu we wszystkich sytuacjach związanych z ryzykiem należy stosować z zachowaniem szczególnej ostrożności. **STARZENIE SIĘ ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ:** W przypadku przechowywania w niekorzystnych warunkach (wilgotność powietrza, temperatura, czystość, wentylacja, naświetlenie) starzenie nie ma istotnego negatywnego wpływu na cechy konstrukcyjne.